

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Schwere  
Arbeitsmaschine  
(Ausnahme-Fz.) \*

Fabrikmarke  
**CATERPILLAR**

966 C

**ZUSATZKARTE**

Typenschein-Nummer

CH 5156 02

ERKENNUNGSMERKMALE "Typ 966 C CH 5156 02" sowie "76 J" od. "42 J" als Vorziffer zu Chassis-Nr. (vom Importeur eingeschlagen)

"76 J"=Montage in USA, auf Hersteller-Plakette, rechts auf Rahmen

"42 J"=Montage in Belgien, hinter Kippzylinder

Fahrgestellnummer eingeschlagen rechts auf Rahmen, hinter Kippzylinder und auf Plakette

Motorkennzeichen eingeschlagen "D 333 C" rechts auf Block hinter Oelfilter

Hersteller **CATERPILLAR Tractor Co., Peoria (USA)** Importeur **U. Ammann AG., Langenthal**

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 4 Antrieb Allrad

Lenkung hydr. Knicklenkung m. Zusatzpumpe auf Getriebeausgang

Betriebsbremse 1 Kreis, Druckluft

Hilfsbremse Federspeicher auf alle Räder

Stellbremse Federspeicher auf alle Räder

Getriebeart Drehmomentwandler m. Planetengetr. Anz. Gänge: 4

Diff. Sperre - Zughaken Stecknagel Höchstgeschwind. 34 km/h

KAROSSERIEFORM Prenladeschaufel Anz. Türen 2

Schiebedach

Anz. Plätze: TOTAL 1; vorn   ; Mitte   ; hinten   ; Stehplätze   

MOTOR Bauart    Reihe    Takte 4

Marke CATERPILLAR Treibstoff D

Typ D 333 C

Lage hinten Anz. Zyl. 6

Bohrung 120,7 Hub 152,4

Hubraum 10457 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 53,25

Leist.-PS 170 (DIN) bei 2200 U/min

Kühlung Wasser

Lärm 84 dB (A) bei 2300 U/min

Lärmdämpfung 1 Topf 460 x 235

ABMESSUNGEN Spurweite V 2160 H 2160

\*\* ) Spurbereich L 12,5 R 12,7

Achsabstand 3060 / ( / )

Aussenabmessungen Innenabmessungen

Länge      

Breite 2870 \*)   

Höhe 3520   

Ueberhang V      

H 1560   

S      

Distanz ab Lenkrad nach vorn > 3,0 m \*)

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL

Leergewicht    je nach Arbeitsgerät \*\*)   

Nutzlast            

Total            

Fabrik-Garantie          20000

Reifen-Dimens. 23.5-25 od. 20.5-25 16 PR

Tragkraft p. Achse 12360 od. 10300   

Fabrikgar. max.    Gesamtzuggewicht       kg

Anhängelast

**AUSRÜSTUNG**Elektr. Anlage 24 VFernlicht 2/Carello IGM 0554 P Lichthupe -Abblendlicht 2/ do. Standlicht 2/ A (E)Markierlicht 2/ Jokon K 11503 Nebellampen -Warnvorrichtung 1/ Druckluft Lautstärke 103 (dB) AScheibenwischer 1/ Druckluft Waschanlage -Schlusslicht 2/ Bosch CH 1083304 Rückstrahler [V= 2/ I (E)Stoplicht 2/ Bosch CH 1083304 [H= 2/ I (E)Kontroll-Nr.-Bel. 1/ Mitte Schildform HochformatRückspiegel 2/aussen + 1/innen + 2 Seitenblickspiegel VRichtungsblinker 6/ Anordnung IVVorn 2/ 1 (E) seitl. 2/Hellal2642 hinten 2/Bosch CH1083304Warnblinkanlage - Arbeitslampen -

Unterlegkeil: 450 x 280 x 300 mm

**ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS**Art Schwere Arbeitsmaschine (Ausn-Fz)Marke & Typ CATERPILLAR 966 CTypenschein-Nummer CH 5156 02Karosserieform PneuladeschaufelPlätze : Total 1 (Vorn) 1Leergewicht 1t. Wangsch Treibstoff DNutzlast PS 53,25Gesamtgew. Hubraum 10457Anhängelast Gew. des Zuges**BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN:** Fahrgestell-Nr. des geprüften Fz. = -\*) Ausnahmefahrzeug: Distanz ab Lenkrad nach vorn = > 3,0 m, Breite = 2870 mm\*\*) Abmessungen, Gewichte: Länge, Ueberhang ab Lenkrad nach vorn sowie Gewicht je nach Arbeitsgerät. Bei Einzelabnahme kontrollieren.Auflagen (Eintrag in der Ausnahmegewilligung Art. 78 VRV)

- Arbeitsverrichtungen auf öffentl. Strassen nur ausnahmsweise mit Zustimmung der kant. Behörde (Breite 2870 mm).
- Ueberwachung durch Hilfsperson oder bei guter Sicht mit Seitenblickspiegeln vorn.
- Schutzvorrichtung auf Ladeschaufel mit gelb/schwarzer Markierung.
- auf öffentlichen Strassen müssen die vorgeschriebenen Lichter u. Richtungsblinker sowie Kotschutzlappen hinten angebracht sein.

Ort und Datum der Prüfung

Langenthal, 24.9./11.11.6825.10.71Ersetzt TS Ch 5156 02Lenkung, Hilfsbremse, Ausrüstung(21.3.72)

Die Prüfungskommission

.ck

EIDGENÖSSISCHE TYPENPRÜFUNGSKOMMISSION FÜR MOTORFAHRZEUGE

Schwere  
Arbeitsmaschine  
(Ausnahme-Fz.)

CATERPILLAR

9 6 6 C

CH 5156 02

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 14.12.73 - Br

Motorzeichen : D 333 C oder 3306